

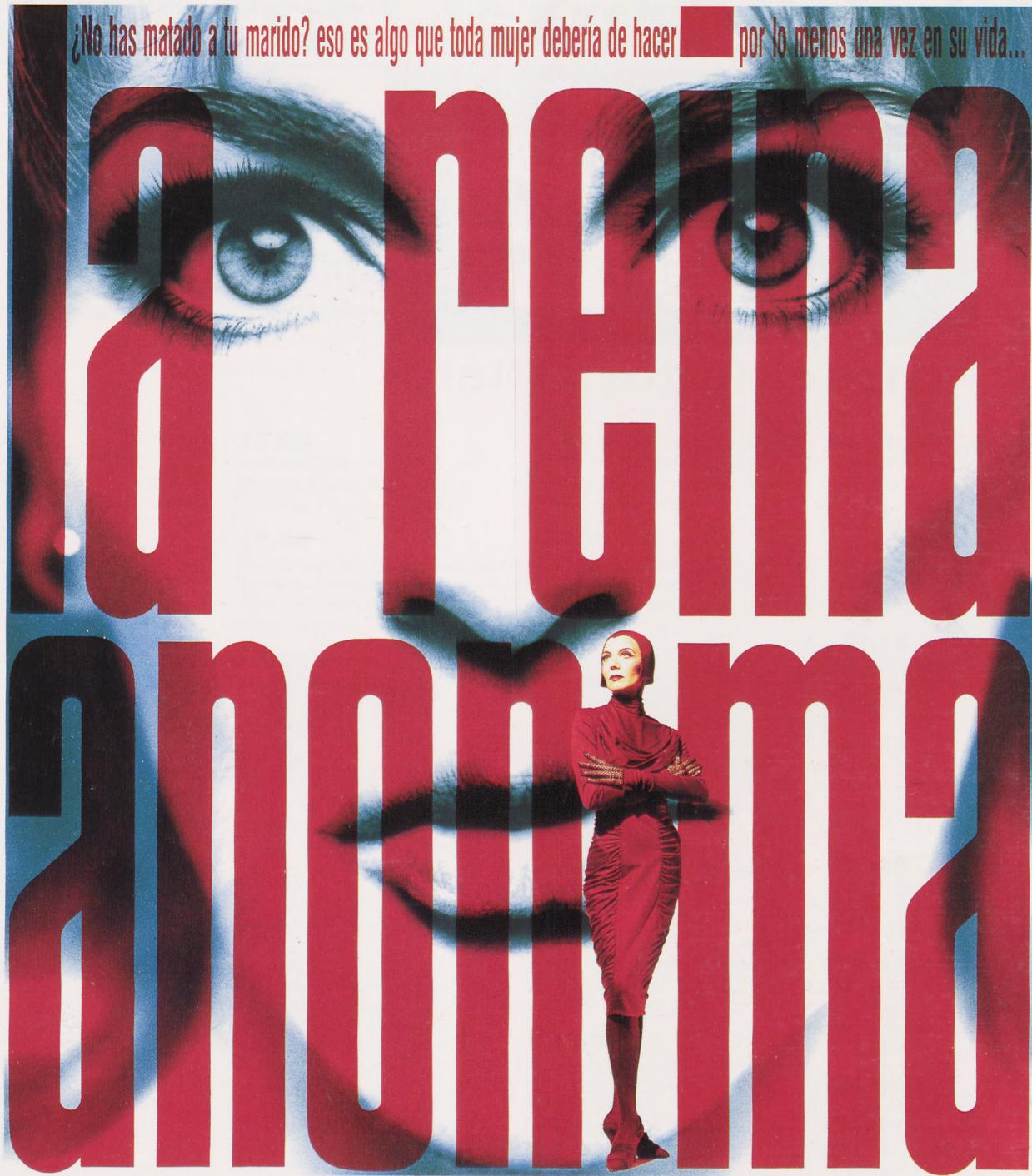
MOVING PICTURES

DONOSTIA · SAN SEBASTIAN

DAY FIVE - DIA CINCO

OFFICIAL DAILY

MONDAY SEPTEMBER 21, 1992
LUNES 21 SEPTIEMBRE 1992



carmen maura - marisa paredes **juanjo puigcorbe**
y la
colaboración
especial de

decorados: wolfgang burmann - vestuario: yvonne blake - fotografía: carlos suárez - música: mario de benito - sonido: goldstein & steinberg - montaje: pablo del amo - director de producción: alejandro vázquez coproducción de: ditiramba films y lotus films. s.a. con la colaboración de sogepaz, s.a.

productor ejecutivo:
andrés vicente gómez

EN SALAS SELECTAS **DOLBY STEREO** distribuida por: **IP**
ESPAÑA PRESENTA A COMPETICIÓN

un film de:
gonzalo suárez

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Alfonso X el Sabio

MOVING PICTURES

DONOSTIA • SAN SEBASTIAN

Programación, Lunes **21** Septiembre
Irailak 21, Asteleheneko Egitaraua
Screenings, Monday September **21**

09,00

La reina anónima (España).
Dir: Gonzalo Suárez. S.O. – Official
Selection. 89 mins. Victoria Eugenia

10,00

Les jumeaux (Bélgica). Dir: Nina
Toussaint. Documentales Creación
– Creative Documentary. 56 mins.
Kutxa 2

11,00

Loving the Dead. (Gran Bretaña).
Dir: Mira Hamersmesh.
Documentales Creación – Creative
Documentary. Kutxa 2

12,00

Verlorene landschaft (Alemania).
Dir: Andreas Kleinert. S.O. –
Official Selection. 107 mins.
Victoria Eugenia

12,00

Le steak (Canadá). Dir: Pierre
Falardeau. Documentales Creación
– Creative Documentary. 76 mins.
Kutxa 2

15,30

Estreno mundial. Copia restaurada.
Teodora, imperatrice di Bisanzio
(Italia). Dir: Riccardo Freda. S.O. –
Official Selection. Victoria Eugenia

16,00

Montréal vu par... (Montreal Sextet
Canadá). Dir: D. Arcand, M. Brault,
A. Egoyan, L. Pool y P. Rozema.
Zabaltegi. 100 mins. Principal

16,00

Opening Night (EE.UU.). Dir: John
Cassavetes. Cassavetes. Kutxa 1

17,00

Unlawful Entry (EE.UU.). Dir:
Jonathan Kaplan. S.O. – Official
Selection. 108 mins. Astoria 3

17,30

Estreno mundial. Copia restaurada.
Teodora, imperatrice di Bisanzio
(Italia). Dir: Riccardo Freda. S.O. –
Official Selection. Príncipe

17,30

Not Dislike 2 (Japón). Dir: Eiichi
Nichida. Opera Prima. 114 mins.
Astoria 6

17,30

O-bi, O-ba (Koniec cywilizacji)
(*O-bi, O-ba, The End of Civilisation*
– Polonia). Dir: Piotr Szulkin.
Perspektywa. 88 mins. Astoria 7

18,15

Tui shou (EE.UU.). Dir: Ang Lee.
Zabaltegi. 106 mins. Principal

18,30

Verlorene landschaft (*Lost
Landscape* – Alemania). Dir:
Andreas Kleinert. S.O. – Official
Selection. 107 mins. Victoria
Eugenia

18,30

Die reise von Petersburg nach
Moskau (*The Journey from St
Petersburg to Moscow* – Alemania).
Dir: Viola Stephan. Documentales
Creación – Creative Documentary.
120 mins. Kutxa 2

18,30

J. Cassavetes: cineaste de notre
temps (EE.UU.). Dir: André

Labarthe. Cassavetes. A woman
under the influence (EE.UU.).
Dir: John Cassavetes. Cassavetes.
146 mins. Kutxa 1

19,30

Un lugar en el mundo (Argentina).
Dir: Adolfo Aristarain. S.O. – Official
Selection. 120 mins. Astoria 3

19,30

On My Own. (Italia-Canadá-
Australia). Dir: Antonio Tibaldi.
Opera Prima. 86 mins. Astoria 1

19,45

Wheels and Deals (Alemania). Dir:
Michael Hammon. Opera Prima. 96
mins. Astoria 6

19,45

Cupid's bow (Polonia). Dir: Jerzy
Domaradzki. Perspektywa. 112
mins. Astoria 7

19,45

Técnicas de duelo (Colombia-
Cuba). Dir: Sergio Cabrera. La otra
orilla. 97 mins. Astoria 2

20,30

Verlorene landschaft (Alemania).
Dir: Andreas Kleinert. S.O. –
Official Selection. 107 mins.
Príncipe

21,00

La reina anónima (España). Dir:
Gonzalo Suárez. S.O. – Official
Selection. 89 mins. Victoria
Eugenia

22,00

Inside Monkey Zetterland

(EE.UU.). Dir: Jefery Levy. S.O. –
Official Selection. 89 mins.
Astoria 3

22,00

Herszprung (*Heartburst* –
Alemania). Dir: Helke Misselwitz.
Opera Prima.
Astoria 1

22,15

Langer gang (Alemania). Dir:
Yilmaz Arslan. Opera Prima. 80
mins. Astoria 6

22,15

Samostoia telnaia jizn (*An
Independent Life* – Francia-Rusia).
Dir: Vitali Kanievski. Zabaltegi. 95
mins. Astoria 4

22,15

Nuevo mundo (Méjico). Dir:
Gabriel Retes. La otra orilla. 95
mins. Astoria 2

22,45

Montréal vu par... (Canadá). Dir:
D. Arcand, M. Brault, A. Egoyan, L.
Pool y P. Rozema. Zabaltegi. 100
mins. Principal

23,00

La reina anónima (España). Dir:
Gonzalo Suárez. S.O. – Official
Selection. 89 mins. Victoria
Eugenia

23,30

Estreno mundial. Copia restaurada.
Teodora, imperatrice di Bisanzio
(Italia). Dir: Riccardo Freda. S.O. –
Official Selection.
Príncipe

UNIDOS POR EL CINE



Patrocinador Oficial



40. NIZIOARTEKO ZINEMALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

MOVING PICTURES

INTERNATIONAL

DIA 5

LUNES 21 SEPTIEMBRE 1992

EL CINE ESPAÑOL AL ROJO VIVO

John Hopewell
& Owen Thompson

UNA DE LAS TRADICIONES del Festival es que el ministro de Cultura pasa por la ciudad donostiarra para ofrecer un resumen de la política audiovisual del Gobierno.

Hoy, a las 18,30, le toca a Jordi Solé Tura, ministro de Cultura desde marzo del 1991. Puede ser una rueda de prensa al rojo vivo.

El cuidadosamente preparado foro Audiovisual Español '93, que tuvo lugar en Madrid este junio, elaboró una serie de proposiciones para regular un sector que yace, según los profesionales que asistieron al encuentro, en un verdadero caos legislativo y financiero. Esta conclusiones incluyeron la promulgación de una ley que ordene todas las actividades de la industria audiovisual española y la creación de un órgano que concentre y asuma la totalidad de las competencias sobre el sector, hoy dispersas en varios ministerios.

En una breve discurso al final de la conferencia, Solé Tura rechazó estas proposiciones a título personal, con una rapidez que crispó los nervios de los participantes en el foro. Presionado por los profesionales presentes, si ac-

cedió a prometer la próxima creación de un consejo inter-ministerial para estudiar los - múltiples - problemas del sector.

Horas antes de la rueda de prensa, *Moving Pictures* ha preguntado a algunos líderes del sector su opinión sobre las iniciativas que deberían tomar el ministro:

Andrés Vicente Gómez, productor, Iberoamericana Films y Lola Films: "Que (el ministro) nos diga los nombres y apellidos de los miembros de la comisión inter-ministerial que parece ser que se ha formado y que nos diga qué mecanismos administrativos se han seguido para montar esta comisión."

Antonio Llorens, distribuidor/exhibidor, Lauren Films: "Algunos señores que manipulan el negocio empiezan a decir, cuando fracasan y no pueden chupar más el Estado, que la ley es mala y que hay crisis. La crisis la promueven los hombres. Por lo tanto, es culpa nuestra, de los productores, de los distribuidores, de los exhibidores. Los capullos somos nosotros."

Angel Amigo, productor, Igeldo Produktion: "Hay que definir cuál es la función de la televisión pública, cuál es la función de la imagen, en relación

a Europa y EEUU. Esa falta de definición nos ha dejado a todos los del sector sin ningún amparo legal y en una situación de competencia absolutamente salvaje."

Pedro Zaratiegi, distribuidor/exhibidor, Golem: "La industria española debería darse cuenta de que, salvo escasas excepciones, hay pocas películas que merecen la pena que no tengan una respuesta del público. Hay que contar historias que interesen, y contarlas bien. Insisto en que no es el Ministerio el que mete y saca a la gente del cine. Son las películas mismas."



Gómez: ¿Quiénes forman la comisión interministerial?



John Cassavetes zinegilearen lagunmin, konplize eta haren filme gehienetan produktore lanak burutu zituen Sam Shaw argazkilari, atzo heldu zen Donostiarra. Sam-en kamerak, Cassavetes-en irudik ezagunenak hartu zituen, eta gaur, zinegile handi haren irudi onenak biltzen dituen erakusketa zoragarria zabaltzen da Kutzaren erakustaretoan. Zaudete segur, txuri-beltzeko testigantza fotografiko honek ez duela eugen arte parekorik izan.

'Un lugar en el mundo' favorita

DESPUÉS DE CUATRO días de Sección Oficial, se pueden constatar dos hechos: la película argentina de Adolfo Aristarain *Un lugar en el mundo* figura como favorita con unas puntuaciones excelentes; y hay una clara divergencia de opiniones entre la crítica internacional y la española sobre la calidad de las películas en la Sección Oficial.

El drama de Aristarain sobre un hombre que intenta preservar la dignidad y los ideales dentro de un contexto social deprimente ya ha vendido 300.000 entradas en Argentina y fue un éxito en el mercado de Cannes de este año.

En San Sebastián, ha logrado puntuaciones de 10 y 9 sobre 10 en el Critics' Poll de *Moving Pictures*. Su promedio la convierte en clara favorita de la Sección Oficial después de cuatro días de Festival. La segunda clasificada es *Tito i ya*, de Goran Markovic.

Un lugar en el mundo y *La tarea prohibida* son las únicas películas de la Sección Oficial que han sido tratadas de una manera más o menos igual por la prensa internacional y la nacional. Respecto a las otras, la reacción es tan dispar que se podría pensar que los críticos no han visto la misma película. *Rin* obtuvo una media de 2,8 sobre 10 de los crónicas extranjeros y de 1,7 de los nacionales. *The Favour, the Watch and the Very Big Fish* tiene un 6 de los extranjeros y sólo un 2 de los críticos españoles. A los primeros les gustó, con sus más y sus menos, *Tito i ya*; a los últimos les pareció cuando menos fracasada: una película que "desperdicia una buena idea de farsa", según el prestigioso Angel Fernández Santos. Recibió uno de los cuatro certos que ya ha atribuido el mordaz Carlos Boyero. Toda una divergencia.

John Hopewell

ULTIMA HORA

LA COPIA RESTAURADA de *Teodora, Imperatrice de Bisanzio*, de Riccardo Freda, se presentará hoy a las 15:30 y a las 23:30 en el teatro Victoria Eugenia. El 24, *Les Enfants du Paradis* se mostrará a la misma hora y en el mismo sitio. Se pide una donación de al menos 100 pts. para la entrada. El dinero recaudado se destinará a la lucha contra el sida.

SPAIN AND ARGENTINA CO-PRODUCTION PACT

By Jonathan House
& John Hopewell

JUAN MIGUEL LAMET, director general of Spain's ICAA (el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales) and Guido Parisier, director of the Cinematografía Argentina, reached a new co-production agreement yesterday.

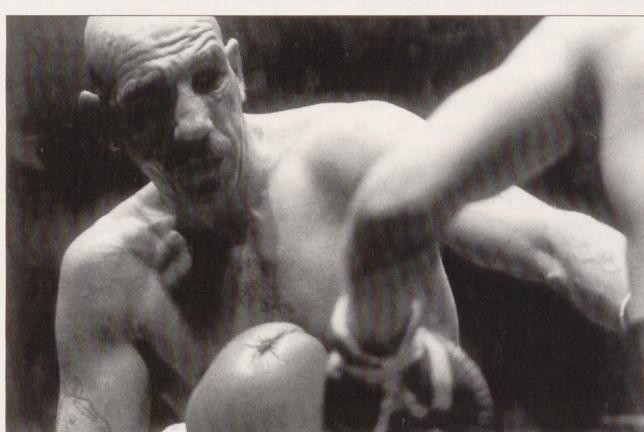
The arrangement replaces previous legislation which dates from 1969 and was adjudged antiquated by both partners. The new terms open the way for six financial co-productions from each country to opt annually for financial assistance from their respective states' film boards. These films must have budgets of at least \$1 million.

Producers from third countries can also participate in the projects if they

do not provide more than 30% of the funding or actors and technicians.

"This is essentially an up-dating of previous legislation as well as a commitment to closer relations between the Spanish and Argentinian film industries," Juan Miguel Lamet, director general of the ICAA, told *Moving Pictures*.

Also yesterday, Lamet met with Dominique Vallon, director of France's Centre National de la Cinématographie (CNC) to analyse mechanisms for promoting co-production initiatives between the two countries. Vallon and Lamet agreed on the necessity to promote joint projects which could strengthen the European cinema, given the current massive market penetration of US product. At the end of their meeting, the ministers agreed to reconvene in Paris in February 1993.



LE STEAK, de Pierre Falardeau y Manon Leriche, se estrenará mundialmente en la sección de documentales a las 12:00 horas en la Sala Kutxa. Cuenta la historia del boxeador canadiense Gaëtan Hart, conocido como "el filete." Para más información, véase "A la carta."

Los autores europeos compiten por un premio nuevo

LA SOCIEDAD GENERAL de Autores de España (SGAE) ha anunciado un premio, *Autor '92*, de 10.000 ecus (1,4 millones de pesetas) y un diploma para el mejor autor del Festival; cualquier compositor de partituras musicales, guionista o director, que resida en la CE, podrá tomar parte en esta nueva competición. 1992 es el primer año en que la SGAE participa en el Festival de Cine de San Sebastián, y espera que el premio ayude a establecer una estrecha relación que podría dar lugar a la creación de galardones ulteriores en los años venideros.

Fundada en 1932, la SGAE es una institución independiente y privada

que está formada por compositores, directores, guionistas y dramaturgos españoles: su equivalente en el Reino Unido es la *Performing Rights Society*. La SGAE obtiene su dinero de un impuesto sobre los derechos de autor recaudado en todos los trabajos visuales previamente escritos, tales como una obra de teatro o una película, hechos en España. Por ejemplo, el 10% de las entradas vendidas en una obra de teatro, o en un concierto de Michael Jackson. La SGAE reparte después este dinero entre sus miembros. El "mini impuesto" implica que los autores pueden conseguir otra fuente de ingresos, y el dinero puede ser

Barry Rebo: pionero de la Alta Definición

SAN SEBASTIÁN PUEDE ser uno de los festivales más importantes para el desarrollo de la Alta Definición en Europa, según Barry Rebo, jefe del Rebo Studio de Nueva York. Rebo Studio hizo la producción *Fool's Fire*, que se estrena en la sección Zabaltegi el martes 22. Rebo ha venido a San Sebastián a promocionar su película y a encontrarse con productores y directores que quieran realizar proyectos de Alta Definición.

Fool's Fire es un drama de 60 minutos, hecho originalmente para PBS en los EEUU. Se realizó una parte de la película electrónicamente, en el formato de Alta Definición, y después se puso de nuevo en el formato de 35 mm. Rebo quiere que la gente sepa que una película de Alta Definición no es un experimento hecho en un laboratorio. Aunque él lleva seis años trabajando con este formato, todavía se encuentra con personas que son muy ignorantes acerca de los beneficios de la Alta Definición.

"La perfección que tiene la Alta Definición en comparación con la técnica convencional es como la diferencia entre un lápiz afilado y un lápiz sin punta. Además, la Alta Definición le da al director la posibilidad de manipular la imagen y ver cómo son los efectos especiales."

Hoy en día, la Alta Definición tiene tres formatos de transmisión (Europa, Japón y EEUU), y dos de producción (Europa y Japón). En los EEUU, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) está a punto de decidir sobre un formato normalizado de producción-trasmisión para América del Norte.

A pesar del éxito de películas

como *Terminator 2*, Rebo cree que el mercado para la Alta Definición está sobre todo en el sector independiente. Dijo que *Prospero's Books*, de Peter Greenaway, y *Until the End of the World*, de Wim Wenders, son ejemplos de películas que utilizaron un porcentaje de Alta Definición en sus versiones finales. "Visualmente, las películas independientes tienen que ser más destacadas. Esta técnica deja a una producción la oportunidad de obtener efectos fantásticos de alta calidad, y es barata porque no hay que usar el sistema durante toda la película."

Rebo añadió que si un director decidiera utilizar Alta Definición, podría regresar a 35mm. si así lo quisiera. "En todas las películas, hay alguna parte en la que falta embellecimiento. No digo que todas deban parecerse a *Star Wars*, sino que la Alta Definición da un valor añadido a casi todos los proyectos."

Las oportunidades creadas por Expo '92, y toda la actividad de Alta Definición en San Sebastián significa que España estará bien preparada para Cartuja '93, una exposición de I+D. Nuevas Tecnologías Audiovisuales (NTA), una empresa formada por Rebo, Raquel Casero y Antonio Pérez, está tratando de definir lo que la Alta Definición pudea hacer por el cine.

NTA llevará los últimos productos en el campo de la Alta Definición a esta exposición, e informará sobre la convergencia de los mundos del cine, video e informática con la televisión de pantalla grande. "Es posible que este país pudiera demostrar a los otros países de Europa cómo se utiliza esta tecnología," dijo Rebo.

Benedict Carver

específicamente para guionistas, que se fundó junto con la Generalitat de Valencia. El curso, que es prácticamente gratis, dura un año. Nebrera notificó que la Universidad de Madrid también había introducido un programa de Másters en escritura de guiones.

Joseba Lopezortega, el coordinador general de la SGAE, dijo que la organización se identificaba con el carácter intelectual del jurado de San Sebastián, y añadió que ha formado su jurado de una forma parecida.

El jurado de la SGAE está formado por el músico Carmelo Bernaola y los directores Antxon Eceiza, Francisco Regueiro, Agustín Villaronga y Joao Correa. El premio será entregado a las 11:30 del viernes día 25 en el Palacio de Aiete.

Benedict Carver

Gaur ospatuko da E.Z.E. Eren bilera

Barry Crockett

EUSKAL ZINE EKOIZLEEN Elkartea (E.Z.E.) osoko informal bat ospatuko du gaur, arratsaldeko bostetan, Eusko Jaurlaritzak biharko iragarri duen prentsurrekoari begira.

Joan zen ostiralean Angel Amigok *Moving Pictures* aldiakari eragindako deklarazioen arabera, Euskadiko ikusentzuteko Ekoizteko Txiki eta Erdimailako ordezkaritzat, Eusko Jaurlaritzako Kultur Saileko buru den Joseba Arregirekin bildu zen, aipatu alorreko enpresen ingurua behingoz arautu dadin.

K-2000, EPISA, Luis Goia, Ikerkin, Orio edo Igeldo Produzioak bezelako ekoiztetxeen ordezkariek, politika ekonomiko-kultural ze-hatz eta bateratuago baten eskaria lutzot zioten sailburuari.

Jakin badakizunet, Joseba Arregik, euskal ikusentzutekoen ingurua bultzatuko lukeen indusatri arloko politika bilakatzeko asmoa iragarri zuen iazko Zinemaldia bitartean.

Euskadiko ikusentzutekoen alopekak, 17.000 milioi pezeta eta 3.000 pertsona mugitzen ditu urtero. Eta honen bestetik, argi dago kopuru batte gaitzesgarri honek araudi finko eta bateratu baten beharra duela.

Bihart, hilak 23, Eusko Jaurlaritzaren prentsurreko ospatzen dela-ta, saltsa ederra sortu da euskal ekoizleen artean. Batetik, goian aipatutako plataforma bateratuaren iniziatiiba daukagu eta bestetik, Eusko Zine Ekoizleen Elkartearren bilera eta honen ondorioz, hauetan hartuko duten jarrera. Badirudi,

zine elkarteko kide zenbaitzuren artean halako errezelozko egoera bat sortu dela. Jose Maria Lara zine produktoreak adierazi dugunez, "bihar ospatuko den bilera emaitza ikusi arte, ez da jakingo kontrako jarrerak sortuko diren ala ez." Plataforma Bateratuak eragin eta Jaurlaritzari luzatutako eskaria, iniziatiiba irekia da oraingoz behintzat.

Euskadiko ikusentzutekoen arloak, bai zinea, bai telebista, hala fotonografia nola zerbitzu enpresak biltzen ditu bere senean. Eta dudarik gabe, ez dira berdinak guztien beharrak (zinea, adibidez, orain hamar urteko azaigutira falta berbera dauka. Euskal Herri osoan filmean montaia gauzatu ahal izateko estudio eta bitartekorik ez dago oraindik orain). Hala ere, badirudi, araudi bateratu baten beharra guztion nahia dela. "Segun eta gauzak nola egiten diren", argitzen digu Lara jaunak, "zeren eta ustezko politika industrial horrek Eusko Jaurlaritzak ematen dituen diru-laguntzen ezabaketa suposatuko balu, interes ezberdinak dituzten enpresa audiovisualen arteko gatzka sortuko bai litzateke."

Hortaz, oraingoz bederen, alferrikako litzateke euskal ikusentzutekoen etorkizuna gatzazk berri batetan murgiltzera doanik aurrestea. Zine Ekoizleen bilera emaitzari eta eraberean, Plataforma Bateratuaren aurkezpenari itxaron beharko alde batetik. Eta bestalde, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailburuaren prentsurrekoari. Gauzak honela, bihar arte itxaron besterik ez dugu; zinea ikusiz ahal bada.

AGENDA

8.00 A partir de esta hora, instalación de la pintura de Koldobika Jauregi / Presentation of Koldobika Jauregi's painting. Bajos del Ayuntamiento.

10.00 Desayunos de Azoka. "Off-Hollywood": Películas independientes en EEUU / Azoka Breakfast. "Off-Hollywood": Independent films in the US. El Bar de la Carpa.

10.40 Rueda de prensa / Press conference: *La reina anónima*, Hotel María Cristina.

14.00 Rueda de prensa / Press conference: *Verlorene Landschaft*, Hotel María Cristina.

14.00 Encuentros Zabaltegi. Christian Hohoff, director de *Wheels & Deals*. Dietmar Klein director, Jahn Hartmut productor de *Der Erdnussmann* y el prod de *Not Dislike 2* Gen Takahashi / Zabaltegi Encounters. Christian Hohoff, prod. *Wheels & Deals*. Dietmar Klein dir. and Jahn Hartmut prod. *Der Erdnussmann* and prod. of *Not Dislike 2* Gen Takahashi Galería Altzerrí.

14.00 Cóctel Ministerio de Cultura / Culture Ministry Cocktail. San Telmo.

15.30 Proyección / Screening: *Teodora, imperatrice di Bisanzio*. Con la presencia del dir. Riccardo Freda / Dir. Riccardo Freda will attend the screening.

17.30 Rueda de prensa / Press conference: *Teodora, imperatrice di Bisanzio*, Hotel María Cristina.

17.30 Coloquio con Eiichi Uchida director, Ayano Fujimoto actriz y Gen Takahashi productor de *Not Dislike 2* / Q&A with dir. Eiichi Uchida, actress Ayano Fujimoto

and Gen Takahashi of *Not Dislike 2*. Astoria 6.

18.30 Rueda de prensa: Jordi Solé Tura, Ministro de Cultura, y Juan Miguel Lamet, director general del ICAA / Press conference: Jordi Solé Tura, Minister of Culture Ministry, and Juan Miguel Lamet, director general of ICAA

19.30 Proyección / Screening: *Un lugar en el mundo*. Astoria 3.

19.45 Coloquio con Christian Hohoff productor de *Wheels & Deals* / Q&A with Christian Hohoff prod. of *Wheels & Deals*. Astoria 6.

22.45 Coloquio con Denise Robert prod. y P. Rozema de *Montréal Vu Par* / Q&A with prod. Denise Robert and P. Rozema of *Montréal Vu Par...* PAL.

23.30 Proyección / Screening: *Teodora, imperatrice di Bisanzio*. Victoria Eugenia.

Llegadas previstas / scheduled arrivals:

Sean Bean, Dyan Cannon, Nick Cassavetes, Xan Cassavetes, Zoe Cassavetes, Barbara de Rossi, Michael Hammon, Joseph Kumbela, Fiona Meisel, Wigbert Moschal, Léonce Ngabo, Lea Pool, Louis A. Puopolo, Denise Robert, Patricia Rozema, Juan Ruiz de Gauna, J.L. Ruiz Díaz, Stefan Paul.

AVISO: Ante el éxito de público, los documentales *Tierra maya* y *Socialismo o muerte* se repondrán el día 25 a las 11.30 en la Kutxa de la calle Arrasate.

Datos correctos a la hora de cierre / Agenda correct at time of going to press.

market DIARY



"Nobody trusts a first film. That's why we make them" (Eliane Stutterheim, Parnasse Production, France)

JORN ROSSING JENSEN

THE PRODUCER of such features as *Yol* and *Genesis*, Eliane Stutterheim has acted as midwife to several directorial debuts, and brought public

recognition to both newcomers and sleeping talent. In her eyes, Parnasse Production, the Paris-based company she established last year with partner Sylvain Bursztajn, is engaged in 'discovery cinema'.

When still handling sales and productions for Switzerland's Cactus Film, which she co-owned, she set up Scarabee Films to make Tunisian director Ferid Bougheir's *Halfaouine* and so she could work independently.

"It is not the world's best film, but the subject is beautiful, and it has proved to have a rather long life," she comments on *Halfaouine*, which was premiered in September 1990, has sold more than 20 territories, and was most recently opened in Germany.

Stutterheim is in the Azoka with *Le Chêne*, by Romanian director Lucian Pintilie, showing in the Zabaltegi (Open Zone) series, and

the first of several Romanian co-productions slated for the next two years by Parnasse. *Le Chêne* was also screened in the official programme at Cannes.

"It was originally invited to the competition here, but Pintilie does not want to compete. Director general Rudi Barnet was very persistent, however, so we decided for the Open Zone. After all it is Pintilie's fifth feature, and it may be a discovery, but definitely not an opera prima."

Starring Maia Morgenstern and Razvan Vasilescu in what is described as a humoristic drama, shot in Romania on a Frf11 million budget, *Le Chêne* opened Wednesday (September 16) in seven Parisian theatres, to an enthusiastic reception by the critics.

Trahir, a Frf18 million romantic drama by Romanian director Radu Mihaileanu, will shortly go before

the cameras in Romanian locations, to be followed by Pintilie's *Le Duel*, a Frf16 million adaption of Anton Chekhov's novel.

Gaffe, Loulou!, also scheduled for 1993 production, is a French story of a young, blind man who is able to detect money by its odour, lensing on a Frf16 million budget on the north Coast of France, to be directed by Philippe Niang.

Finally Stutterheim is working on her third venture with Pintilie, a contemporary rendition of Franz Kafka's *La Colonie pénitentiaire*, adding 20 years of Ceausescu dictatorships to the short story written before World War II.

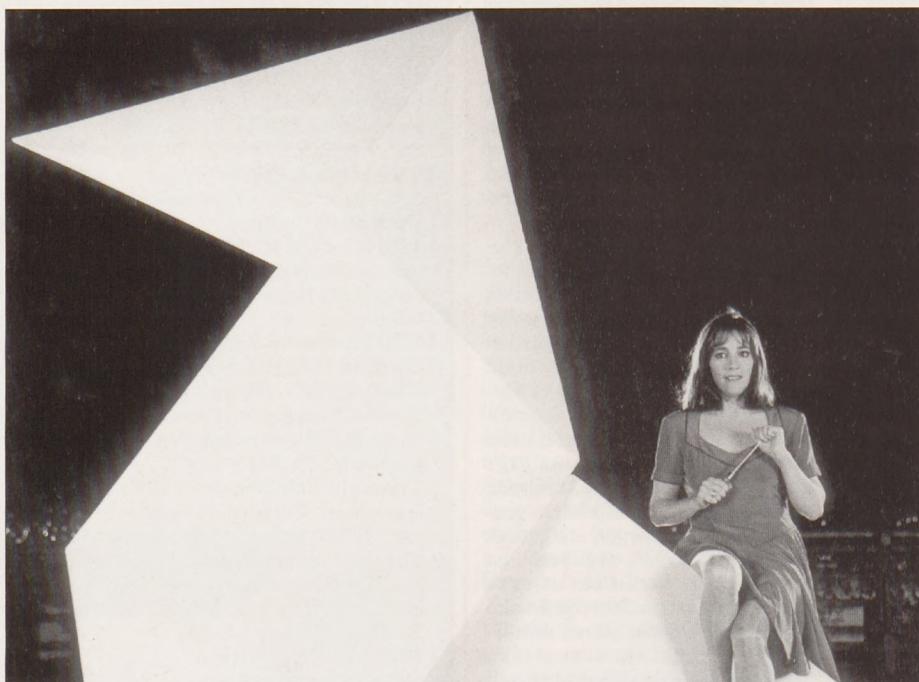
"With Parnasse Production, we intend to produce two to three films a year, continuing in the vein of young, exciting cinema. Nobody trusts a first film, and financing it gets harder all the time. That's why we make them," she concludes.

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

LA REINA ANONIMA

Spain



Carmen Maura en *La reina anónima*, única película española a concurso.

WHEN ASKED ABOUT his new movie, *La Reina Anónima* (*Anonymous Queen*), director Gonzalo Suárez says, "Just after finishing a movie, I can't talk about it very easily. It takes on its own character and I need to let time pass before I can objectively evaluate it."

In the case of *Reina*, Suárez's confusion is easily understandable. A movie with "the structure of a vaudeville comedy", according to Suárez, it is filled with strange characters and even stranger occurrences.

Reina is the story of Ana Luz (Carmen Maura), a housewife who lives quietly with her husband until "the stranger" mysteriously appears in her life. Played by Marisa Paredes, the stranger introduces herself to Ana Luz as "the neighbour from downstairs" – she never gives anymore information about herself.

The stranger sets off a chain of events which alter the course of Ana Luz's life. Soon after the appearance of the stranger, a strange group of characters files through Ana Luz's door: an eccentric painter, a group of people on their way to a costume party, and a dog wearing Chanel No. 5 perfume.

"Although the movie is a comedy," says Suárez, "it has dramatic underpinnings. It is fundamentally about the struggle of Ana Luz to control her own destiny. As a girl she learned a poem that wise men controlled their own destinies. As a woman she forgot this teaching. By the end of the movie she comes to believe it again and overcomes the chaos brought on by the stranger."

Suárez says that he projects himself into both characters, the innocent Ana Luz and the scheming stranger. Suárez says, "They are two different sides of my character like Dr. Jekyll and Mr. Hyde."

La Reina Anónima is Suárez's third movie. It is his first comedy. The first two films, *Remando al viento* and *Don Juan en los infiernos*, are dramas about historical and literary figures. "Nonetheless," says Suárez, "*Reina* has some of the same dreams and nightmares. The stranger, for example, is similar to the character of Frankenstein imagined by Mary Shelley in *Remando al viento*. Likewise, the heroic attitude of Don Juan in *Don Juan en los infiernos* is recreated in the efforts of Ana Luz to control her own destiny."

Suárez has made all three of his films in the last four years, a high rate of production in Spanish cinema. "I feel it's a good time to begin my career now. What I've done so far will be very useful to continue," says Suárez. "The more I do, the more I see that I've to learn. To develop a good understanding of all the elements that go into making a film takes a long time. But I approach each new project with more enthusiasm than the last. I'm anxious to continue."

Suárez plans to begin his next film, *El detective y la muerte* later this year. "It is loosely based on a story by Hans Christian Andersen."

Jonathan House

PREGUNTADO SOBRE SU NUEVA PELICULA, *La reina anónima*, el director Gonzalo Suárez dice: "Cuando acabo de terminar un film, no es fácil hablar de él. Necesito dejar pasar un tiempo antes de que lo pueda evaluar correctamente."

En el caso de *La reina anónima*, se puede comprender fácilmente la confusión de Suárez. Una película con "la estructura de una comedia de vaudeville," según Suárez, que está llena de personajes curiosos y acontecimientos incluso más curiosos.

La reina anónima cuenta la historia de Ana Luz (Carmen Maura), ama de casa que vive tranquilamente con su marido hasta que "una desconocida" misteriosa irrumpen en su vida. Interpretada por Marisa Paredes, "la Desconocida" se presenta a Ana Luz como "la vecina de abajo". Nunca da más información sobre sí misma, pero precipita una serie de acontecimientos que cambian la vida de Ana Luz.

Por ejemplo, después de la primera visita de la Desconocida, un grupo heterodoxo de caracteres pasa por la puerta de la casa de Ana Luz: un pintor extrañalario, los invitados a una fiesta de disfraces, y un perro que lleva perfume Chanel 5.

"Aunque la película es una comedia," dice Suárez, "tiene ribetes dramáticos." Fundamentalmente se trata de una lucha de Ana Luz por controlar su propio destino. Cuando era una niña, aprendió un poema que decía que los sabios controlan sus propios destinos. Ya mujer, ha olvidado esto. Cuando termina la película, ya ha dominado el caos que le ha causado la Desconocida, y llega a creer esa enseñanza esta vez."

Suárez dice que se identifica con los dos personajes, la inocente Ana Luz y la calculadora mujer Desconocida. Suárez dice: "Hay dos lados en mi carácter, como Dr. Jekyll y Mr. Hyde."

La reina anónima es el decimotercer largometraje de Suárez. Sus dos últimos filmes, *Remando al viento* y *Don Juan en los infiernos*, son dramas que se refieren a personajes históricos, Byron y Shelley, o literarios.

"Sin embargo," dice Suárez, "*La reina anónima* tiene algunos de los mismos sueños y pesadillas. La Desconocida, por ejemplo, es parecida al personaje de Frankenstein, ideado por Mary Shelley en *Remando al viento*. Así mismo, la actitud heroica de Don Juan en *Don Juan en los infiernos* se reencarna en los esfuerzos de Ana Luz por controlar su propio destino."

Suárez ha hecho estas tres películas en el espacio de cuatro años, un alto ritmo de producción en el cine español. Pero piensa que su carrera realmente no ha comenzado aún. "Siento que estoy en un buen momento para empezar ahora. Lo que he hecho hasta ahora será de mucha utilidad," dice Suárez. "Veo lo difícil y complejo que es llegar a dominar todos los elementos que componen el cine. Pero afronto el proceso con cada vez más ganas."

Spain. Prod co: Ditiramo Films and Lola Films. Prod: Andrés Vicente Gómez. Dir/Guión (Scr): Gonzalo Suárez. Foto (Ph): Carlos Suárez. Mus: Mario de Benito. Mont (Ed): Pablo de Amo. Ints (Cast): Carmen Maura, Marisa Paredes, Juanjo Puigcorbé, Jesus Bonilla, Pepa Lopez, Gran Wyoming, Juan Viadas, Cristina Marcos. Duración (Running time): 89 mins. Ventas (Sales): Iberoamericana Films.

SCREENINGS/PROGRAMACION: 9,00, 21,00 & 23,30 VICTORIA EUGENIA

DONOSTIA SAN SEBASTIAN

GERMAN CINEMA

40TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Official Competition

on September 21, 18:30

VERLORENE LANDSCHAFT

by Andreas Kleinert

New Directors

on September 17, 22:00

HERZSPRUNG

by Helke Misselwitz

on September 19, 17:30

LANGER GANG

by Yilmaz Arslan

on September 20, 17:00

DER ERDNUSSMANN

by Dietmar Klein

on September 20, 17:30

WHEELS AND DEALS

by Michael Hammon

Zabaltegi / Open Zone

on September 23, 20:30

DIE BLAUE STUNDE

by Marcel Gisler

Creative Documentary

on September 22, 10:00

HOTEL DEUTSCHLAND

by Stefan Paul

on September 20, 11:30 and
September 21, 18:30

DIE REISE VON PETERSBURG NACH MOSKAU

by Viola Stephan

EXPORT-UNION DES DEUTSCHEN FILMS

TÜRKENSTRASSE 93, D-8000 MÜNCHEN 40,

TEL: 089/390095-6 FAX: 089/395223

IN SAN SEBASTIAN: Wolfgang Maneke, Hotel Londres y Inglaterra,
tel. 43 42 69 89 fax. 43 42 00 31 September 17-22

IN MADRID: Beatriz de Bobadilla 13, tel./fax.: 01-5344035

Films of the Day

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

VERLORENE LANDSCHAFT

Germany

ANDREAS KLEINERT IS BEST known for his diploma feature film *Leb Wohl Joseph*, which picked up the top prize at the International Festival of Film Schools in Munich and was nominated for a student Oscar in 1990. No stranger to the festival circuit, his work has appeared at the Montreal, Strasbourg, Paris, Angers, Saarbrucken and Augsburg festivals and now at San Sebastián.

Verlorene Landschaft (*Lost Landscape*) tells the story of Elias who was born in the last days of the war and on his 47th birthday receives an anonymous phone call informing him of the death of his parents. Now a successful politician in West Germany, 30 years earlier he had fled from his home in the East.

His childhood was spent in an isolated idyll with his parents who suffocated him with their love in the hideaway house deep in the woods – no one was supposed to know of his existence until eventually the secret is betrayed.

It is produced by Berlin-based Joachim von Vietinghoff, whose previous productions include Helma Sanders Brahms' *Laputa*, Thomas Brasch's *Welcome to Germany* and Mathieu Carrière's *Fool's Mate*. He is one of Germany's best-known independents who celebrates 20 years in the business this year and over 30 productions to his credit.

Germany. Prod co: Von Vietinghoff Filmproduktion. Prod: Joachim von Vietinghoff. Dir/Guión (Scr): Andreas Kleinert. Foto (Ph): Sebastian Richter. Mus: Brymmor Llewlyn Jones. Mont (Ed): Helga Gentz. Ints (Cast): Roland Schäfer, Fredericke Kammer, Sylvester Groth. Duración (Running time): 106 mins. Ventas (Sales): Von Vietinghoff Filmproduktion. SCREENINGS/PROGRAMACION: 12,00 & 18,30 VICTORIA EUGENIA; 20,30 PRINCIPE

OPERA PRIMA

NOT DISLIKE 2

NOT DISLIKE 2, directed by Eiichi Uchida and produced by Gen Takahashi, present in San Sebastián, is one of the standard-bearing pictures of the strong Asian contingent at this year's festival and a truly enigmatic film. It is billed as a "strange love story" filmed with a surreal, opaque, monochrome look.

The setting is an abandoned railway station. Ku wanders into the city and meets Neri. A bizarre courtship begins. Ku realises that he is dead but that as long as he stays in the town, the possibility remains of returning to the land of the living. Present in the town are an aborted foetus, a man who only eats noodles and a gangster. They live equally confusing lives. Ku also meets up with his sister.

The film ends as mysteriously as it began.

Japan. Prod co: Highlight Film/Index Gun Office. Prod: Gen Takahashi. Dir: Eiichi Uchida. Foto (Ph): Ryuji Ishikura. Ints (Cast): Takeshi Ito, Ayano Fujimoto, Kiyomo Ito, Tomoro Taguchi, Jun Togawa. Duración (running time): 114 min. Ventas (sales): Highlight Films/Index Gun Office. SCREENINGS/PROGRAMACION: 17,30 ASTORIA 6

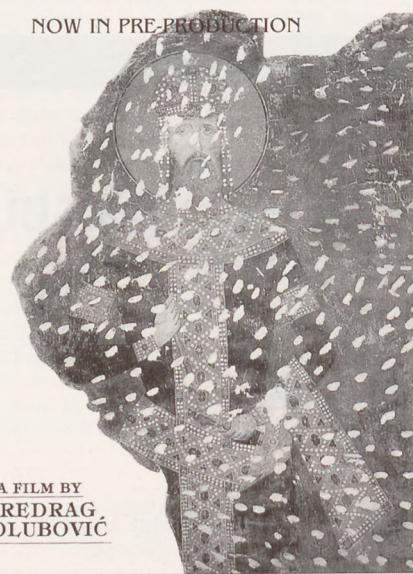
NOT DISLIKE 2 ES UNA PELICULA japonesa, dirigida por Eiichi Uchida y producida por Gen Takahashi. Es una de las más importantes dentro del excelente grupo de películas que representa a la región asiática en el Festival de 1992.

Se dice que la película es una historia de amor, hecha en un estilo surrealista y opaco, en blanco y negro. El escenario consiste en ferrocarriles y estaciones abandonadas. La trama es la siguiente: Ku deambula por un pueblo, y se encuentra con Neri, y empiezan unas relaciones extrañas entre los dos. Después de un rato, los personajes se dan cuenta de que en realidad están muertos. Sin embargo, si se quedan en el pueblo, es posible que vuelvan a vivir de nuevo. Los ciudadanos de este pueblo loco son un aborto, fideos japoneses, y un criminal buscando un barrio que se llama "Kabuki-cho".

Se cree que la película termina de una manera tan rara como empezó.

C THE LAST CAMPAIGN N

NOW IN PRE-PRODUCTION



OFFICIAL SECTION – OUT OF COMPETITION

TEODORA, IMPERATRICE DI BISANZIO

Italy, 1954 (Restored version)

RICCARDO FREDA'S *Teodora, Imperatrice di Bisanzio* (Italy 1954) has been restored and it is the restored version that is being screened in San Sebastián. Starring the beautiful and sensuous Gianna Maria Canale in her first major role, *Teodora, Imperatrice di Bisanzio* was one of the earliest of the 'peplum' genre movies to be directed by the Egypt-born Italian Freda, who followed his widely-acclaimed costume drama debut *Don Cesare di Bazan* with, first, a series of musical comedies, and later a series of humorous and spirited adaptations of the works of major European literary figures, including Hugo's *I miserabili*, (1948), Dante's *Il conte Ugolino*, (1950), and Dumas's *Il figlio di D'Artagnan* (1950). The film is a swirling, colourful story of intrigue, passion and power, set in the Ancient world. Beautifully choreographed, it contains the chariot race which many have seen as anticipating Wyler's later grand spectacle in *Ben Hur*.

TENIENDO COMO protagonista a la sensual Gianna Maria Canale en el papel más importante de su vida, *Teodora* fue una de las primeras películas del género peplum dirigida por el italiano de origen egipcio Riccardo Freda. Freda, tras su debut con el muy aclamado drama de capa y espada *Don Cesare di Bazán*, continuó con una serie de comedias musicales y de adaptaciones divertidas de las principales figuras literarias de Europa, incluyendo *Los Miserables* de Victor Hugo (1948), *Il Conte Ugolino*, de Dante (1950), y *El hijo de D'Artagnan*, de Dumas. Esta película es una colorística y arrebatadora historia de intriga, pasión y poder, ubicada en el Mundo Antiguo. Con una coreografía maravillosa, contiene la carrera de cuádrigas que muchos han considerado como una anticipación del gran espectáculo en *Ben Hur* de Wyler.

Italy, 1954. Prod: Lux. Dir: Riccardo Freda. Ints (Cast): Georges Marchal, Gianna Maria Canale, Renato Badini, Irene Papas. Duración (Running time): 88 mins. Programacion/screenings: 15,30 Victoria Eugenia; 17,30 & 23,30 Príncipe

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

Mr. Spock y Bilbomicro

tenemos algo en común...

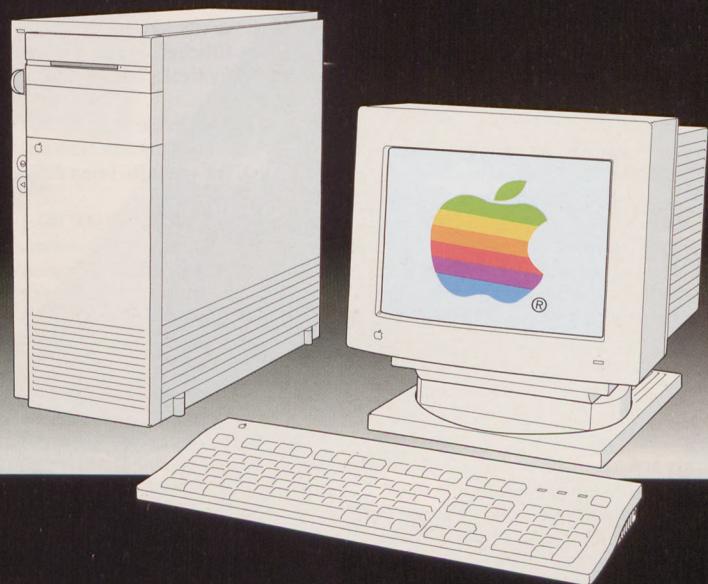
... y es que solo trabajamos con los mejores.

Por eso hemos apostado por la tecnología Apple para dar solución a todo tipo de necesidades en el mundo de la imagen y el sonido.

La edición de video profesional, la composición musical, la generación de imágenes sintéticas, los efectos especiales, etc... no tienen secretos para nosotros.

Sea como Mr. Spock, y compruebe Vd. mismo lo que podemos hacer.

¡ Le esperamos !



3m

BILBOMICRO

Avd. del Boulevard, 26 1º
Donostia.
Tfno. 943-423227

Colón de Larreategui, 25
Bilbao
Tfno. 94-4245898

San Francisco, 9
Vitoria - Gasteiz
Tfno. 945-284133

Films of the Day

PELICULAS DEL DIA

ZABALTEGI

TUI SHOU

Taiwan-USA

"LIFE HAS ITS own sort of Taoist ritual, where everyone is forced to practice balance," claims director Ang Lee of *Tui shou (Pushing Hands)*, named after a t'ai chi exercise which "teaches the art of keeping your balance while unbalancing your opponent". The film, a Taiwanese/US co-production, screened in the Berlin Panorama in February and, earlier this month, picked up best film honours in the Asia-Pacific Festival.

The story of Mr Chu, a t'ai chi master whose life in China has been governed by Taoist rules – "a religious exercise that helps one attain carefree nothingness, free from all the burdens of life", explains Ang – *Tui shou* details his cultural alienation after joining his only son and his son's family in New York. After finally finding work as a dishwasher at a restaurant, Mr Chu's t'ai chi skills will eventually prove his salvation in a situation of conflict with the Chinese restaurant owner, catapulting him to the role of celebrity as a media hero. Only then can the t'ai chi master rediscover his self-respect and forge an independent life, through 'pushing hands' with his own fate.

It is, admits Ang, a story which grew out of his own experiences of life in America as a film student at New York University, where he made several short films: *The Runner* (1980), *I Love Chinese Food* and *Beat the Artist* (1981) and *I Wish I Was by That Dim Lake* (1982). *Pushing Hands*, Ang's debut as a feature's director, was shot in April and May of last year over 24 days in New York on a budget of \$490,000, raised by Central Motion Pictures of Taiwan and US company Good Machine.

The production of the film, says the director, in many ways mirrored its central theme of cultural adaptation: "Making *Pushing Hands* in New York City with a cross-cultural cast and crew was an unforgettable experience – something of a t'ai chi pushing hands exercise for me as well."

Ang is currently in post-production on his second feature, *The Wedding Banquet*, also shot in New York.

Jo Roddick

"LA VIDA TIENE SU PROPIO tipo de ritual taoísta, donde cada persona se ve forzada a practicar el equilibrio," dice Ang Lee, director de *Tui shou*, titulada con el nombre de un ejercicio de tai chi que "enseña el arte de mantener el equilibrio mientras desequilibras a tu oponente." La película, una co-producción entre Taiwán y Estados Unidos proyectada en el Panorama de Berlín en febrero, ganó este mes el premio a la mejor película en el Festival de Asia y el Pacífico.

Es la historia del señor Chu, un maestro de tai chi cuya vida en China ha sido regida por reglas taoistas, "un ejercicio religioso que ayuda a uno a obtener un sentimiento despreocupado de insignificancia libre de todas las cargas de la vida," explica Ang. *Tui shou* detalla la alienación cultural del señor Chu después de reunirse con su único hijo y su familia en Nueva York. Tras encontrar finalmente un trabajo como friegaplatos en un restaurante, las tácticas de tai chi del señor Chu le garantizarán su salvación en una situación de conflicto con el dueño del restaurante. Solamente entonces el maestro de tai chi redescubre su respeto hacia sí mismo y se forja una vida independiente, mediante la técnica de *tui shou* aplicada a su propio destino.

Es, admite Ang, una historia que nació de sus propias vivencias en América como una película de estudiante en la Universidad de Nueva York, donde realizó varios cortometrajes: *The Runner* (1980), *I Love Chinese Food* y *Beat the Artist* (1981) y *I Wish I Was by That Dim Lake* (1982). *Tui Shou*, el debut como director de Ang, se rodó en abril y mayo del año pasado durante 24 días en Nueva York con un presupuesto de 490.000 dólares, conseguido por Central Motion Pictures y la compañía Good Machine.

La producción de la película, dice el director, reflejó en muchos aspectos su tema central de adaptación cultural: "La realización de *Tui Shou* con un reparto y equipo culturalmente mixto fue una experiencia inolvidable, para mí fue como una especie de *tui shou*."

Taiwan/US. Prod co: Central Motion Pictures Corporation, Good Machine. Prod: Ang Lee, Ted Hope, James Schamus, Emily Liu. Dir: Ang Lee. Guión (Scr): Ang Lee, with additional scenes by James Schamus. Foto (Ph): Jong Lin. Mus: Xiao-Song Qu. Mont (Ed): Tim Squyres. Ints (Cast): Shiung Lung, Lai Wang, Bo Z Wang, Deb Snyder. Running time: 1 hr 46 mins. Ventas (Sales): Anthenex. SCREENINGS/PROGRAMACION: 18,15 PRINCIPAL

MONTREAL VU PAR...

Canada

LIKE THE 1965 compilation film about Paris whose title it echoes, *Montréal vu par* (*Montreal Sextet*) offers a series of perspectives on the city by directors from both the 'older' generation of Quebec film-makers (Michel Brault, Denys Arcand) and directors from the Canadian 'new wave' (Montreal's Léa Pool, plus Toronto directors Atom Egoyan and Patricia Rozema).

"Montreal is a city rich in contradictions," says producer Denise Robert, "and that's why it's so interesting to bring together six different directors who not only have distinct approaches to the art of filmmaking, but who also bring different and original perspectives to this city."

Shot during the spring and summer of 1991 on a budget of C\$3,979,000 (\$3.4 million), the result is a portrait of Montreal filtered through five different stories, plus Jacques Leduc's documentary-style life-and-death portrait of Jacques Vigier, the city's first Mayor. Each of the five fictional segments is firmly in tune with its director's usual preoccupations: Pool's is a series of flashbacks as a woman is rushed to hospital after a car accident; Brault's is an anatomy of a failing marriage against the background of an ice hockey game ("that most 'Montreal' of activities"); Arcand's starts as a comedy set at a political reception, then develops into an erotic drama played out in the memory of an elderly guest; in Rozema's, *I've Heard the Mermaids Singing* star Sheila McCarthy gate-crashes a smart party and tries – with comically disastrous results – to speak colloquial québécois.

The views of Montreal thus range from the satirical ("it's a city where the smallest sound that comes out of your mouth is a political act," declares the English-speaking Rozema) to the angst-ridden (Egoyan's) to the bitterly elegiac: "The destruction of the couple in the film is a parable for the city I once loved," says Brault. "Montreal has lost its soul. Montreal no longer exists... That's the reason I don't show it."

Nick Roddick

AL IGUAL QUE LA PELICULA DE 1965 sobre París, *Montréal vu par* ofrece una serie de perspectivas sobre la ciudad por parte de directores tanto de la vieja escuela de realizadores de Quebec, como Michael Brault y Denys Arcand, como de la antedicha nueva ola canadiense, por ejemplo, Léa Pool, de Montreal, o Atom Egoyan y Patricia Rozema, de Toronto.

"Montreal es una ciudad llena de contradicciones," dice la productora Denise Robert, "y por eso es tan interesante reunir a seis directores cuyo concepto del arte de hacer películas es tan distinto, y cuyas perspectivas sobre la ciudad también son distintas y originales."

Esta película fue rodada en la primavera y el verano de 1991 con un presupuesto de 3,4 millones de dólares, y viene a ser un retrato de la vida de Montreal a través de cinco historias distintas.

Cada una de las cinco partes de ficción refleja muy bien las preocupaciones del director: la historia de Pool es una serie de "flashbacks" que empiezan cuando una mujer es llevada urgentemente al hospital tras sufrir un accidente de coche; la historia de Brault es una especie de anatomía de un matrimonio a punto de deshacerse, con un partido de hockey sobre hielo (deporte tan arraigado en Montreal) como fondo; la historia de Arcand empieza como una comedia situada en una recepción política, luego se desenvuelve como un drama erótico en homenaje a un invitado viejo y muy estimado; en *He oido cantar a las sirenas* de Rozema, la protagonista Sheila McCarthy irrumpen en una fiesta sin ser invitada e intenta, con un resultado cómicamente desastroso, hablar un quebequéis coloquial; y la historia de Egoyan sigue a un turista, que tiene un micrófono colocado encima, por la ciudad conforme va intentando asimilar sus sonidos y vistas.

Canada. Prod co: Cinéimaginaire, Atlantis, National Film Board of Canada. Prod: Denise Robert. Desperanto, or Let Sleeping Girls Lie. Dir/Guión (Scr): Patricia Rozema. Foto (Ph): Guy Dufaux. Art dir (Prod des): François Séguin. Mus: Geneviève Letarte, Diane Labrosse, Michel F Côté. With Sheila McCarthy, Charlotte Laurier, Alexandre Hausvater. La toile du temps (The Canvas of Time). Dir: Jacques Leduc. Guión: Marie-Carole de Beaumont, Jacques Leduc. Foto: Pierre Letarte. Art dir: Louise John. Mus: Jean Derome. Mont: Pierre Bernier. Ints: Martin Drainville, Claude Blanchard, Michel Barrette. La dernière partie (The Last Game). Dir: Michel Brault. Guión: Hélène Lebeau, Michel Brault. Foto: Jean Lepine. Art dir: Anne Galéa. Mus: Osvaldo Montes. Mont: Jacques Gagné. En passant (Passing Through). Dir/Guión: Atom Egoyan. Foto: Eric Cayla. Art dir: Anne Pritchard. Mus: Mychael Danna. Mont: Susan Shipton. Rispondetemi. Dir/Guión: Léa Pool. Foto: Pierre Mignot. Art dir: Vianney Gauthier. Mus: Jean Corriveau. Mont: Dominique Fortin. Ints: Anne Dorval, Sylvie Legrault, Elyse Guilbault. Vue d'ailleurs (Seen from Elsewhere). Dir: Denys Arcand. Guión: Paule Baillargeon. Foto: Paul Sarossy. Art dir: Richard Paris, Linda del Rosario. Mus: Yves Laferrière. Mont: Alain Baril. Ints: Domini Blythe, John Gilbert, Rémy Girard. Duración (Running time): 127 mins. Ventas (Sales): Les Films Transit. SCREENINGS/PROGRAMACION: 16,00 22,45 PRINCIPAL

MADRID FILM

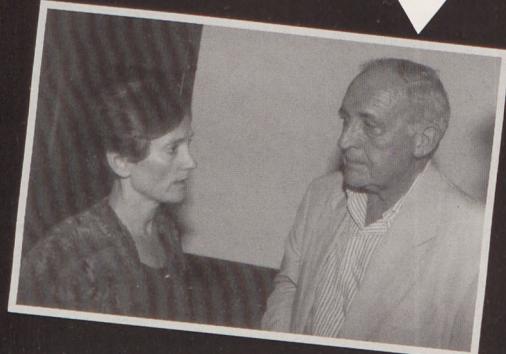
Cine Laboratories



* ADDRESS: AVENIDA DE LOS MADROÑOS,25
(Parque Conde de Orgaz)
28043-MADRID (SPAIN)
TEL.: 34-1-759 01 12 / 759 01 16 / 200 06 44
FAX 341-1-200 26 78

* VOLTAIRE IMAGES GROUP:
Laboratories, Cine & Video facilities
Production services in:

- * MADRID
- * PARIS
- * BRUSSELS
- * MARSEILLE
- * LILLE
- * NICE



A LA CARTA

Documentales / La otra orilla / Cassavetes / Perspektywa

La influencia de Cassavetes

La sección Documentales de Creación, en su segunda edición, presenta entre las obras seleccionadas a concurso varios estrenos mundiales. Este el caso de *Le Steak*, una producción canadiense rodada en 16 mm, que retrata el mundo el boxeo a través de una figura histórica del cuadrilátero canadiense: Gaëtan Hart, conocido como "le steak" (el filete).

Tras una brillante carrera pugilística, Hart decidió abandonar el boxeo mientras aún estaba en la cumbre. Pero, a los 37 años, las privaciones y la necesidad le obligaron a ponerse los guantes y retornar a su viejo oficio. Los dos directores de *Le Steak*, Pierre Falardeau y Manon Leriche, ofrecen un delicado y emotivo retrato de un ex-boxeador condenado a sobrevivir a cambio de un elevado precio, la autodestrucción de sus antiguos sueños, profundizando en su personalidad dentro y fuera de las cuerdas y mostrando a un hombre castigado por la vida que vuelve a la escuela con casi 40 cuarenta años mientras intenta recuperar unos años dorados que nunca volverán.

Tras el éxito obtenido en 1975 con *Chin Chin*, el director mexicano Gabriel Retes eligió la colonización espiritual de los conquistadores españoles como tema central de su siguiente película, *Nuevo Mundo*.

Encuadrada en un período del cine mexicano que alguien bautizó como "la resurrección frustrada del cine mexicano", *Nuevo Mundo* plasma, a partir de un humorístico guión de Pedro F. Miret, el enfrentamiento que se produjo entre la cultura indígena y la hispánica a raíz de la aparición de una imagen mariana genuinamente india, la virgen de Guadalupe.

Este fenómeno político-religioso ocurrido en el siglo XVI da pie a Gabriel Retes para ironizar y reflexionar sobre la Conquista Española del Nuevo Mundo, construyendo con humor una visión heterodoxa y original de la introducción en México de la fe católica que chocó con la Administración Mexicana y tuvo una breve e inestable carrera comercial.

Su paso por la sección La Otra Orilla supone, quince años después, una segunda oportunidad para valorar su alcance político y el particular análisis que propone.

En 1975, Gena Rowlands subía al escenario del teatro Victoria Eugenia para recoger el premio San Sebastián a la mejor interpretación femenina. Momentos después, *A Woman under the Influence* conseguía (ex-aequo con *Der Richter und sein Henker* de Maximilian Schell) la Concha de Plata del certamen.

Prima hermana de *Faces, Husbands* y *Opening Night*, *A Woman under the Influence* (Una mujer bajo influencia) supone una nueva y turbadora incursión de John Cassavetes en la complejidad de las relaciones entre hombres y mujeres, enclavada en la vertiente más cruda y visceral de su cine.

Mabel, el personaje encarnado por Gena Rowlands, es



Una escena de *Nuevo Mundo*

un ama de casa inusual e insegura que mantiene una peligrosa lucha interna entre la imagen que los demás le imponen sobre ella y los dictados de su interior. Utilizando su característico estilo de lagúsimas escenas de lo cotidiano tocadas por la magia de la espontaneidad, Cassavetes afila su cámara en la mirada psicológica sobre el pequeño universo de la familia, construye una descarnada crónica feminista sobre la despersonalización del ser humano.

Esta crisis de personalidad que la intención "normalizadora" de los seres que la rodean provoca en Mabel implica un velado juicio personal sobre el desmoronamiento de la pareja y la crisis de la institución familiar.

A Woman under the Influence recurre a los habituales métodos de producción de las "home movies" independientes de Cassavetes: son los propios miembros del equipo los que financian la obra echando mano a su bolsillo o invirtiendo sus sueldos en la película, y utilizando sus propias casas para los escenarios dramáticos.

Cruda, irregular y atractiva al mismo tiempo.

Formado en la Escuela de Cine de Lodz, Piotr Szulkin inició su carrera cinematográfica con *Dziewce z Ciortem* (*La chica y el diablo*), un pequeño film que le abrió las puertas de la industria cinematográfica estatal, donde realizaría varios documentales, algunas películas para televisión y dos largos de ficción: *Golem* y *War of the Worlds-Next Century*.

En 1984, Janusz Morgenstern y la productora independiente Perspektywa financiaron su cuarto largometraje *O-bi, O-ba (Koniec Cywilizacji)*, una parábola futurista sobre las ficciones que crea el poder para controlar a las masas y sus peligrosas consecuencias.

En el futuro, una guerra nuclear asola el mundo; para proteger y reorganizar en las montañas a los supervivientes, las autoridades inventan un sistema apoyado en las creencias religiosas más primitivas que les atraiga a las montañas: la leyenda del Arca. A medida que la leyenda se extiende en la población, la mentira del Arca se va transformando en una nueva fe que se rebela contra sus propios creadores como pez que se muere la cola.

En un tono de política ficción, *O-bi, O-ba (Koniec Cywilizacji)* plantea una metáfora sobre la naturaleza del poder y se interroga sobre en quién reside, en último término, su verdadera y auténtica legitimidad.

Alberto Anglada



MOVING PICTURES INTERNATIONAL

1 Richmond Mews,
London W1V 5AG
Tel: (44) 71 287 0070
Editorial fax: (44) 71 287 9637
Advertising fax: (44) 71 734 6153

IN SAN SEBASTIÁN
Teatro Victoria Eugenia,
Plaza Oquendo,
20004 San Sebastián
Tel: (943) 48 12 74 (Editorial)
Fax: (943) 48 12 99
(943) 48 12 98/ 48 12 73
(Advertising)

IN MADRID
Avenida de Burgos 39, 4 izda.
28036 Madrid.
Tel: (91) 383 82 04
Fax: (91) 383 8671

Managing Director	John Campbell
Publisher	Mike Downey
Editor	John Hopewell
Market Editor	Jorn Rossing Jensen
Production Editor	Leo Barracough
Sub Editor	Jesús Torquemada
Spanish	
Deputy Bureau Chief	Owen Thompson
US Editor	Kirk Ellis
Contributors	Benedict Carver
	Sergio Basurko
	Alberto Anglada
Correspondent (Spain)	Jonathan House
Nightlife columnist	Paco Hoyos
Basque columnist	Artzai Aranburu
Production Manager	David Miller
Design	Cynthia White
	Íñigo Muñoz

Films of the Day	Nick Roddick
	Jo Roddick
Días sin huella	Luis Alegre
Office Manager	Sylvia Montes

Advertising	
Director	Nicholas Cunningham
Head of Sales (Spain)	Christopher Corsitto

Printed by Litográfica Danona S. Coop.
Ltda. Polígono Ugaldetxo s/n
(Guipúzcoa).
Tel (34 43) 49 12 50
Fax: (34 43) 49 16 60
Moving Pictures International
is published every Thursday
by Moving Pictures International Ltd and
is registered at the Post Office
as a newspaper Copyright 1992
by Moving Pictures International Ltd.
All rights reserved.

All trademarks acknowledged.
ISSN NUMBER: 0959-6991
Dep. Leg.: SS-757/92

no contamos películas...

EN ESTA NUEVA EDICION DEL
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINE DE SAN SEBASTIAN,
DAMOS A CONOCER LA
"IMPRESION REAL" DEL DIA



litografía danona s. coop.

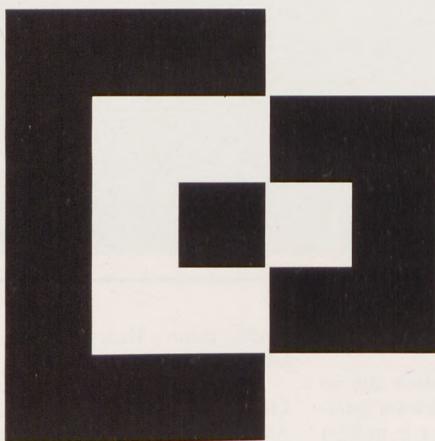
POL. UGADETZO, S/N • 20180 CIARTZUN (GIPUZKOA)
TEL.: 943-49.12.50 • FAX: 943-49.16.60

**EL FESTIVAL DE
CINE
NOS CONFIA
SUS PELICULAS**



Gurutxe Alde, 5 - Bajo (trasera)
20009 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943-21.83.47/21.43.91

**UNA RAZON DE
CONFIANZA**



FUNDACION PROCINE

Presentación y Conferencia de Prensa:
Martes, 22 de septiembre, a las 13 horas.
Hotel María Cristina (Salón Elcano)
San Sebastián

Aurkezpena eta prentsaurrekoia

Bihar asteartea irailaren 22 an 13.00 tan
María Cristina Hotelean (Elkano aretoan)
Donostia

Ray Liotta, algo salvaje, algo nuestro

Ray Liotta, tras su inicio cinematográfico con el papel de Ray Sinclair en *Algo salvaje* (*Something Wild*), ha continuado a toda velocidad, con una "pequeña película", *Dominick and Eugene*, la fantasía de béisbol *Campos de sueño* (*Fields of Dreams*), las ovacionadas *Uno de los nuestros* (*Goodfellas*) y *Article 99*, y finalmente *Unlawful Entry*, el "thriller" del verano.

Pero a Liotta, nacido en Nueva Jersey, no siempre le interesó la actuación como una profesión.

"Llegar a ser actor no era la gran pasión de mi vida. Hice lo típico en el instituto, y cuando llegó la hora de la universidad mis padres me dijeron: 'Vete donde quieras durante un año', y por eso fui a la Universidad de Miami," explica Liotta. En la universidad, Liotta se encaminó hacia el Departamento de Teatro. "Actuar era algo que simplemente había que hacer, y me gustaba," dice Liotta. "Una vez que te comprometes a hacerlo, ¿para qué si no tienes la esperanza de trabajar en películas algún día?"

Después de graduarse, Liotta fue directamente a Manhattan, donde su destino no era el de un actor muerto de hambre.

A los tres días de estar en Nueva York, consiguió trabajo en un anuncio, así como el lucrativo puesto de camarero en el Shubert Theatre. A los seis meses tenía un trabajo regular en la serie televisiva *Another World*, interpretando durante tres años el papel del simpático interno Joe Perinni. Del mundo de las series televisivas pasó a televisión de primera línea, debutando en la película de la semana de la ABC *Hardhat and Legs* (1980). A esto le siguió el malhadado *Crazy Times* (1981) y dos series de corta vida, *Casablanca* (1983) y *Our Family Honor* (1985-86).

En 1986, Liotta se presentó para el papel del ex-convicto Ray Sinclair en *Algo salvaje* (*Something Wild*), de Jonathan Demme, pero fue rechazado tras la primera audición. Liotta estaba tan convencido de resultar perfecto para dicho papel que pidió, mediante la coprotagonista Melanie Griffith, para conseguir una segunda prueba. Demme le volvió a llamar e, impresionado, le contrató al poco tiempo. La actuación de Liotta en *Algo salvaje* fue tan poderosa que un crítico se refirió a él como "el equivalente cinematográfico de un misil *Silkworm*... todo velocidad, peligro y fuerte impacto."

A partir de *Algo salvaje*, hizo una interesante elección en su carrera. "Sólo me ofrecían papeles de tíos malos y muchas comedias," recuer-



Ray Liotta, un policía con problemas en *Unlawful Entry*

da Liotta, "pero *Dominick y Eugene* fue la primera cosa que me sobrecogió." Liotta interpreta a Eugene Luciano, el ángel de la guarda de Dominick, su hermano retrasado mental, interpretado por Tom Hulce. Este papel hizo de Liotta una fuerza con la que se tenía que contar, y esta impresión se mantuvo en *Campos de sueño* (*Fields of Dreams*), el éxito de 1989 en el que Liotta interpreta al jugador de béisbol Shoeless Joe Jackson. "No tiene ningún secreto," dijo Liotta de su éxito en aquel tiempo. "Se trabaja mucho. Doy vueltas a todo lo que se supone que debo hacer en un día -MUCHAS VUELTAS- para tener una buena

idea antes de encontrarme en escena."

¿Quién era capaz de decir que no a Martin Scorsese? El director conocía el trabajo de Liotta, y le incluyó en el reparto con el papel de Henry Hill en *Uno de los nuestros* (*Goodfellas*, 1990), la versión de *Mean Streets* basada en las memorias del chivato federal Hill. Con el retrato de Henry Hill, Liotta una vez más hace la prueba con un personaje que camina por un estrecho sendero entre el bien y el mal, muy parecido al "villano" que retrata en *Algo salvaje*. Liotta combinó sus rasgos clásicos y atractivos con una amenaza astuta que confería tanto a Ray

Sinclair como a Henry Hill una dualidad enmarañada.

Después de *Uno de los nuestros*, Liotta apareció en *Article 99* (1991). Aunque fue aclamada por los críticos, la película recibió poca atención por parte del público. La obra más reciente de Liotta, *Unlawful Entry*, le proporcionó uno de sus papeles más retadores hasta la fecha, el de un policía mentalmente desequilibrado. "Me gusta trabajar con personajes que no están del todo en sus cabales," afirma Liotta acerca de las decisiones tomadas en su carrera. "Sobre todo, me ayuda a descubrir cosas acerca de mí mismo."

Ron Denke



WILL PRODUCTIONS
Presents

**"LEGEND OF
THE ICON"**

ATTENTION ALL AZOKA MARKET BUYERS
Special Cocktail Party: Monday, September 21, 7:30 PM
HOTEL MARIA CRISTINA, Room 132.

An opportunity to meet with Mr. Rodoh Seji,
"Legend of the Icon", Director and president of WILL Productions.

WHERE TO GO

NICOLASA

Some men's fates are dictated by birthright—Michael Douglas, Prince Felipe, Jesus Christ, among others. Add to the list Chef Jose Juan Castillo, who heads 80-year-old Casa Nicolasa, one of San Sebastián's Top Three eateries. We're sure you know the other two.

You see, Chef Castillo literally was born in a restaurant. Not Casa Nicolasa, mind you, but some place else whose when and wheresores are unessential to this story. Clearly, Chef Castillo had a headstart on his colleagues. Which maybe is why he ranks today as one of Europe's foremost gourmet specialists.

Casa Nicolasa, which he acquired in 1986, offers elegance in a setting steeped in tradition. Decorated in a sober-but-not-cold Cubist motif, eating here is not unlike dining at a very smart men's club. And best of all for Festival food-seekers, it's only a two-minute stroll from the Victoria Eugenia Theatre.

For half its lifetime, visitors to the San Sebastián Film Festival (in its 40th year) have savoured upscale but affordably priced Basque cuisine and more traditional country cooking at Casa Nicolasa. Last year, Chef Castillo went one step further and graced Mrs. Charlton Heston with one of his favourite recipes.

But Mrs. Heston is not the only VIP to expand her taste horizons at Casa Nicolasa. A few years ago, Glen Ford found himself beseeched by an unexpected autograph hound as he

prepared to leave the restaurant. You guessed it, Chef Castillo. Caught offguard, Ford turned down the request, leaving Castillo looking downcast and feeling sheepish. The actor then explained why, saying that at Casa Nicolasa it was he who should be soliciting an autograph. Whereupon both men promptly stepped outside the restaurant entrance and Ford obliged the jubilant chef.

While Chef Castillo's celebrity memory is long (he remembers the likes of Elizabeth Taylor, Kim Novak, Claudette Colbert, Jane Russell and Stanley Kramer, among others), he is quick to point out that no one is treated like a diva. "We behave as normally as possible, given the circumstances and emphasize discretion and comfort above all," says Castillo.

"Even Michael Jackson would be treated no differently than a bus driver out for a night on the town with his wife." Castillo, who cheerfully advises customers on menu selection adds that if a diner demonstrates his implicit trust in the chef's recommendations, he will always receive better service.

A set menu for 6,000 pesetas is also available. And for those sweet of tooth, there is a not-to-be-believed dessert trolley that should not go unheeded. The restaurant will again keep its doors open this year until after midnight for harried and hurried Festival folk. Reservations are a must, several days in advance if possible. American Express, Visa, Diners Club, Mastercard, Eurocard and Tarjeta 24 are accepted.

Nicolasa

Aldamar, 4. Tel: 420755/421762.

Christopher Corssito

CRITICS' POLL

• Maximum score: 10 points •

	Fumiko Matsuyama Eureka (Tokyo Japan)	Helen Barlow Sydney Morning Herald (Australia)	Renzo Pegatelli La Repubblica (Italy)	Jerzy Plazewski Kino Warsaw (Poland)	Harald Zander Filmecho (Germany)	Michael Lang Sonntags Zeitung (Switzerland)	Henri Weilch Aurora (Israel)	Angel F. Santos El Mundo (Spain)	Carlos Boyero El Diario 16 (Spain)	Carlos F. Heredero Diario 16 (Spain)	Rafa Fernández La Vanguardia (Spain)	E. Rodríguez Marchante ABC (Spain)	Santiago Alzama El Diario Vasco (Spain)	Antón Merkabekabarria El Correo Español (Spain)	AVERAGE
The Legend of the Icon Japan-Russia	6	2	4	2	2	2		1	0	1	0	3	3	2	2,15
La tarea prohibida Mexico		7	4	5	3	4	6	7	4	4	3	5	3	4	4,53
The Favour, the Watch and the Very Big Fish UK-France			6	7		5	6	1	0	2	3	5	3	1	3,54
Tito i ya France	7	5	5	8	6	7	8	4	0	2	5	5	3	2	4,78
Un lugar en el mundo Argentina			6		6		8	9	9	8	10	9	2	6	6,77
Inside Monkey Zetterland USA		6	4	1	7	1	7	5	0	0		3	0	0	2,83

WHAT THE PAPERS SAY

John Hopewell

INTERNATIONAL AND SPANISH critics vary wildly on the quality of the Official Section. Over the first days of the Festival Spanish critics have been putting the boot in. The superbly mordant Carlos Boyero of *El Mundo* has had one field-day after another. On Saturday he implored Jaime Humberto Hermosilla, following the screening of *La tarea prohibida* (*Forbidden Homework*), to stop doing any more homework at all, fearing a long saga of *Tareas*. Boyero was in even fuller flight on Sunday. Having (naturally) rendered homage to Mankiewicz, he proceeds: "I fervently desire that Mankiewicz doesn't catch the films that are being screened in the Official Section and find out the standing of the *auteur* cinema which we are being offered... *The Favour*, *The Watch* and the *Very Big Fish* is an alarming idiocy", while *Tito i ya* (*Tito i ya*) was "full of the worse clichés and a grotesque lyricism".

Boyero's mordancy is mirrored by the virulence of other press reactions to the Official Section. Angel Fernández Santos, film critic for *El País* and hence the doyen of Spanish critics, argued that in *Tito i ya* Markovic "wastes a good farce situation" while *The Favour*... is "really bad".

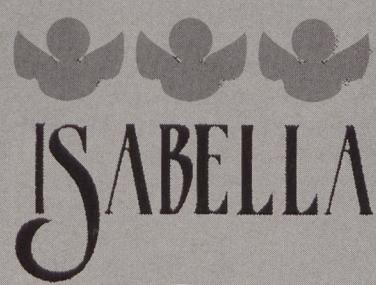
Director, Rodolfo Seijas was caught in the María Cristina Hotel yesterday trying to puzzle out the *Moving Pictures* Critics' Poll. He just couldn't believe that the marks for not just his film, *Rin* (*The Legend of the Icon*) but all the others in the first two days had been so low. Were the marks really out of ten? (They are).

The Spanish critics put-downs mirror the popular reaction to the Official Section films? It's at least a moot point. The audience for *Rin* certainly did not leave the theatre in their droves. While YA's Carlos Pumares portrays spectators coming out "happy" from *The Favour*.

International critics voting in *Moving Pictures* are also significantly more in favour of the Official Section to date. Their average mark is a 4.93 out of ten for the first four films, nearly TWICE as much as that of the Spanish critics average (a bummer 2.7).

One film may, however, lift the Spanish critics' gloom: *Un lugar en el mundo*.... At the time of closing it is the Competition favourite with superb across the board marks.

Local critics don't just concentrate on the Official Section, however. The Cassavetes present of ten photos of Cassavetes raised some grudging from the local press, not because of the quality of the photos - which is superb - but rather because of the lack of a publication. Carlos Herrero has written a (characteristically) excellent book on Cassavetes. Eric Vauthier, organiser of the Cassavetes section, explained that there has not been the finance to publish a book and that the idea of the postcards was to make "an immediate impact" on the Festival, something of which seems to have been achieved. *Gloria* was nearly sold out a few days ago. And getting people to see good films is what a Festival is about.



R I S T O R A N T E
P I Z Z E R I A

Euskal herria, 7 20003 Donostia
Tel.: 943 43 04 43

TXOLOMA
RESTAURANTE

ASADOR DE SARDINAS
MARISCOS
PESCADOS FRESCOS
PAELLA DE MARISCOS

PISCINA • PARKING • PARQUE INFANTIL

COMPLEJO GUDAMENDI (B.º IGUELDO) - TEL.: 21.51.08 - DONOSTI
CERRADO LOS MARTES

R e s t a u r a n t e
CASA NICOLASA
JOSE JUAN CASTILLO

Open after evening
screenings
20,30 - 1,00 h.

Aldamar, 4
tel.: 943-421762 • 420755
20003 San Sebastián

Casa *Vallés*
BAR - RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN
JAMÓN Y LOMO DE JABUGO
PESCADOS Y CARNES A LA BRASA

50 AÑOS DE TRADICION

Reyes Católicos, 10 • Teléfono 45.22.10 • 20006 SAN SEBASTIAN

Fernando Trueba es la persona con más clase que he conocido en mi vida. A veces pienso que también es la más inteligente, la más sencilla, la más buena. En eso debe residir la clase. Pese a ello, es un formidable director de cine, el responsable de algunas de las películas más divertidas (*Opera prima*), arriesgadas (*Mientras el cuerpo aguante*), entrañables (*El año de las luces*) e inquietantes (*El sueño del mono loco*) del cine español de los últimos veinte años. Sin embargo, todavía le queda vivir su *belle époque*. Mientras se consolida como el gran cineasta español contemporáneo, Trueba emplea su sensibilidad de productor para conectar con proyectos tan audaces, interesantes y atractivos como *Sublet*, la primera película de Chus Gutiérrez, presentada en la sección *Opera Prima* del Festival. Que, visto lo visto, alguien decida empujar una película española dirigida por una chica debutante, sin *estrellas* y subtitulada me parece de una osadía ejemplar y absolutamente cautivadora. *Chapeau, tío*.

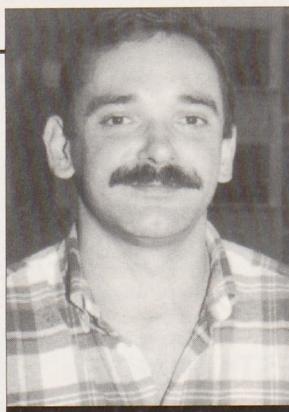
DIAS SIN HUELLA

Luis Alegre

Chapeau, Trueba

La simpatía con que uno recibe *Sublet* es compatible con la percepción de su calidad. *Sublet* cuenta una bajada a los infiernos muy particular, la de una joven que acude a Nueva York en busca de Nueva York y se encuentra con que los grifos nunca funcionan y un vagabundo es el portero de la alcantarilla que finge ser su casa. La sensación de desconcierto,

soledad, desamparo y desesperación que acrilla a la protagonista, estupendamente retratada en la sonrisa nerviosa de Iciar Bollaín, parece inspirada en la propia perplejidad de la directora, una chica que a los 23 años se aventuró en la jungla de los rascacielos sin darse cuenta de que el machete se lo había olvidado en Madrid. Su estancia en el culo de Nueva York le ha permitido rodar unas *memorias* más que estimulantes, en forma de cuento negro y un poco kafkiano. Su primera película despidió honestidad, sinceridad, ausencia de presunción y establece una complicidad obvia. El tipo de película que hubiera producido Fernando Trueba. Por eso, quizás ha estado en San Sebastián, aunque un tipo tan normal como él no encaje en ningún festín de las vanidades. Su presencia ha sido discreta, elegante, nulamente bulliciosa. Como si hubiera tenido miedo a interrumpir el sueño de Joseph L. Mankiewicz.



Artzai Aranburu

Jokoa errenta denean

Filme onak eta txarrak, goragalea damaigutenak edo zirrada sentikorra, nola bereizi? Izañ berria dut eztabaidea hori, eta proposamen hau luzatu nuen, den denek onartu zutena: filme txarrak behin bakarrik ikusten dira. Onak berriz, bi, hiru..., harrapatzen diren guztiak. Zinemaldi honetatik pasatzen ari diren pelikula gehienak tituluak ahaztu egingo

zaizkigu, horien egileak nortzu ziren ez dugu gogoratuko, eta batzuei zoriz gaiztoko aipamena egingo diegu.

Gogoan izango ditudanen artean Robert Altmanen THE PLAYER zerrendaburu ibiliko da seguruen. Beharbada Mikel Insaustik eskeini dizkion kalifikatiboak (obra majistrala) erabiltzena ez nintzateke ausartuko. Baina hori proportzio kontua da.

The Playerrek, Jokalariaiak, zuzendari bikain baten zeregin bikaina plazarratzen digu, Hollywoodeko horrenbestetan zokoratu izan duen zinegile on baten lana. Eta hortixe mugitzen da bere kamara, Hollywoodeko jendaila eta ergelkeriaren erdi erditik. Ongi ezagutzen duen lurra du, eta goldea kupidarik gabe pasatzen du alderik alde.

Eremu horretan trepismoa, edozeinen buru gainetik eskaileran gorago egin nahi izatea, besteari estrapus egin arazten laguntza, eguneroko ogia dira. Beste esparruetan bezala, nolabait, baina amets fabrikaren komunetan hainbeste zikinka dagoenik pentsatzea ere!

Simaurra barra barra dago, bai, Los Angelesko mendiska ezagunean. Eta horixe botatzen digu muturrera Alt-

ZINEPATHIKOA

manek. Gurdikara bapatean hustu gabe, palakada handirik jaurti gabe, eta deskuidatzen bazara, simaurren ordez Chanel-5 botatzen ari zaizula sinestaraziz.

Zine estúdioetako ejekutiboen inguruan dabil filmea, gidoigileen inguruan, batzuen handinahia eta besteen ergelkeria. Kinka larrian ibiliko da ejekutibo bat, lanpostua gal zorian, eta gauzak are gogorrako egiteko, gidoigileen bat mehatsuka ari zaio.

Nola moldatuko ote da gure mutila, horren beste botere erabiltzena ohi-tua dagoena, hainbat jenderi ezetz esaten zaizdua, maratila zabaltzeko? Horra hor koxka. Neure ustetan, filme on baten lanaren erdia, gutxienik, gidoigileen bizkar gainera dator, eta hemen ikusten da garbiro horren eskua. Gainerakoan, gidoigile ugari ageri zaigu pelikulan zehar, eta horiei buruz genituen usteak ustelak geldituko zitzaizkion bati baino gehiagorri.

Beraz, ahaztuko ez dugun filmea ekarri digu Altmanek, Cannesetik bueltan. Hilabete barru edo, bikoiztuko dutenean, hortxe izango gara berriro.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

KUTXA FUNDAZIOAK
JOHN CASSAVETES-EN
ATZERANTZEKOA
BABESTEN DU

FUNDACION KUTXA
PATROCINA LA
RETROSPECTIVA DE
JOHN CASSAVETES

Kutxa Fundazioak, Gipuzkoako kultur adierazpen mota guztiei laguntza emateko filosofiarekin jarraituz, Zine-Jaialdiak John Cassavetes zuzendari ospetsuari dedikatzen dion saio atzerantzekoa babesten du.

Kutxa Fundazioaren beste ekintza bat.

Fundación kutxa, fiel a su filosofía de apoyar todo tipo de manifestaciones culturales en Gipuzkoa, patrocina la sección retrospectiva que el Festival de Cine dedica al prestigioso director John Cassavetes.

Una obra más de **Fundación kutxa**.

Lugar: Salón de Actos **kutxa**
Andia s/n.

OBRAS SON AMORES



kutxa fundazioa
fundación kutxa

- gipuzkoa donostia kutxaren gizarte-ekintza
- obra social
- de la caja gipuzkoa san sebastián



A MAJOR FORCE IN SPANISH FILM PRODUCTION

DEMASIADO CORAZON
TOO MUCH HEART
by Eduardo Compoy



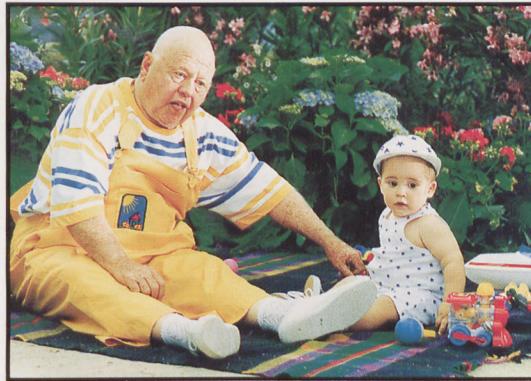
RELEASED IN SPAIN
SEPTEMBER 17-1992
ESTRENO:
17 DE SEPTIEMBRE, 1992

DIME UNA MENTIRA
SPOT THE DIFFERENCE
by Sebastián Bollain



READY FOR DELIVERY
PROXIMO ESTRENO

THE MILKY LIFE
LA VIDA LACTEA
by Juan Estelrich



IN POST - PRODUCTION
EN POS - PRODUCCION

TRES PALABRAS
THREE WORDS
by Antonio Giménez Rico



CARTEL IS CURRENTLY ENGAGED IN THE PRODUCTION OF FIVE
FEATURE-FILMS, AND MAJOR LONG RUNNING TELEVISION SERIES

FOR FURTHER DETAILS, CONTACT: ALFONSO GOMEZ ARNAU,
Head of International Affairs, Cartel, Orense 33, 1º C, 28020 Madrid.
Tel.: (34) 1- 597.07.72 • 597.04.11 / Fax: (34) 1- 597.07.66